

# SANITAS

## SWB 30/50

**RUS** Инструкция по  
применению  
Электрическая  
простыня



Hans Dinslage GmbH  
88524 Uttenweiler  
GERMANY  
Tel.-Nr.: 07374-915766  
Fax-Nr.: 07374-920723  
E-Mail: kd@dinslage.net

## Разъяснение пиктограмм на этикетке



Прочеть указания!



Не использовать в сложенном или скрученном состоянии!



Не втыкать иголки!



Использованные в этом приборе ткани соответствуют высоким требованиям стандарта Öko-Tex 100, что подтверждено Исследовательским институтом Хохенштайн.

## РУССКИЙ

# 1. Важные указания по технике безопасности – внимательно прочесть и сохранить для последующего использования

Несоблюдение приведенных ниже указаний может приводить к травмам людей или материальному ущербу. Приведенные ниже указания служат не только для защиты Вашего здоровья и здоровья других людей, но и для защиты самого изделия. Поэтому строго соблюдайте эти указания и передавайте данную инструкцию новому пользователю при передаче изделия.

- Используйте данную электрическую простыню только в целях, описанных в данной инструкции.
- Данный электрический матрасник не предназначен для использования в больницах.
- Не использовать данный электрический матрасник для людей, находящихся в беспомощном состоянии, грудных детей и лиц, не чувствительных к теллу.
- При известных обстоятельствах, исходящие от этого электрического матрасника электромагнитные поля могут нарушать работу стимулятора ритма сердца. Но их характеристики значительно ниже предельных значений: напряженность электрического поля: макс. 5000 В/м, напряженность магнитного поля: макс. 80 А/м, величина магнитной индукции: макс. 0,1 мТл. Поэтому перед использованием данного изделия проконсультируйтесь с врачом и изготовителем стимулятора ритма сердца.
- Данную электрическую простыню
  - присоединять только к указанному на приборе напряжению,
  - не включать в скрученном или сложенном состоянии,
  - не заворачивать в постельное белье и не укладывать под матрас,
  - не зажимать (особенно в случае раскладных кроватей или отдельных матрасов),
  - не перегибать под острым углом,
  - не использовать для животных,
  - не пользоваться во влажном состоянии.
- Когда электрический матрасник включен, запрещается
  - класть на него какие-либо предметы (например, чемоданы или корзину для белья),

- класть на него источники тепла, например, грелки и подобные приборы.
- Электронные узлы в выключателе электрического намотасника при использовании вызывают легкий нагрев выключателя. Поэтому во время работы выключатель не должен быть перекрыт или лежать на самой электрической простыни.
- Не тянуть, не скручивать и не перегибать сетевые кабели.
- Не втыкать иголки или другие острые предметы.
- Детям запрещается пользоваться этой электрической простыней, за исключением случаев, когда выключатель предварительно отрегулирован родителями или воспитателями или когда ребенок достаточным образом проинформирован о безопасном использовании.
- Электрический намотасник часто проверять в отношении того, не имеется ли признаков износа или повреждений. При обнаружении подобных признаков или в случае неправильного использования этого изделия перед повторным использованием его необходимо отправить изготовителю или в торговую организацию.
- Ремонт разрешается выполнять только специалистам или признанной изготовителем ремонтной мастерской, т. к. требуются специальные инструменты. Из-за неправильно выполненного ремонта могут возникнуть серьезные опасности для пользователей.
- При возникновении вопросов по пользованию приборами обратитесь в нашу службу технического обеспечения.

## 2. Использование по назначению

Данная электрическая простыня предназначена для обогрева постелей. Она не предназначена для использования в больницах или для коммерческого использования. Запрещается использование для грудных детей и детей младшего возраста, не чувствительных к теплу людей или людей, находящихся в беспомощном состоянии, а также для животных.

## 3. Пользование

### 3.1 Техника безопасности

Данная электрическая простыня оснащена ЗАЩИТНОЙ СИСТЕМОЙ. Электронные сенсоры предотвращают перегрев изделия по всей его поверхности путем автоматического отключения в случае неисправности.

Если из-за неисправности происходит автоматическое отключение электрического намотасника защитной системой, то сигнальная лампа больше не светится даже во включенном состоянии прибора. Учтите, что в целях обеспечения безопасности продолжение эксплуатации данной электрической простыни после неисправности более не возможно, ее необходимо отослать по указанному адресу сервисной службы.

### 3.2 Ввод в эксплуатацию

Положите электрическую простыню расправленной на матрац, начиная со стороны ног. После этого, как обычно, уложите сверху обычную простыню, чтобы электропростыня находилась между матрацем и обычной простыней. Убедитесь в том, что электрическая простыня полностью расправлена и при использовании не могут собираться и образовываться складки. Мы настоятельно рекомендуем включать электрическую простыню приблизительно за 30 минут до того, как Вы идете спать, и накрывать ее одеялом, чтобы предотвратить рассеивание тепла.

### 3.3 Выбор температуры

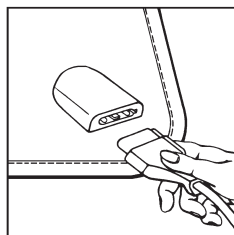
Наиболее быстрый нагрев электрической простыни Вы достигаете, устанавливая с самого начала наибольший температурный режим. После этого мы рекомендуем для использования в течение нескольких часов выбирать наименьший температурный режим.

### 3.4 Температурные режимы

- Режим: 0 = выключено  
1 = минимальная температура  
2 = средняя температура  
3 = максимальная температура

## 4. Чистка и уход

Перед тем как приниматься за чистку электрической простыни, обязательно вытащите штекер из розетки. Небольшие пятна удаляются тряпкой или влажной губкой, в случае необходимости с применением небольшого количества жидкого мягкого чистящего средства. Помните, что ее нельзя подвергать химической чистке и механической сушке, а также выкручивать, катать и гладить. Ни в коем случае не включайте данный прибор, чтобы ускорить его высыхание! Не используйте для закрепления электрической простыни при сушке прищепки и тому подобные предметы. Такие изделия могут подвергаться механической стирке. Перед стиркой снимите с электропростыни штепсельное соединение и выключатель (см. рисунок). Настройте режим щадящей стирки при 40 °С. Используйте мягкое моющее средство (дозировка в соответствии с инструкциями производителя). Присоединяйте выключатель только после полного высыхания данной простыни и штепсельного соединения. Нежелательно стирать ее слишком часто: на протяжении всего срока службы данное изделие должно подвергаться механической стирке не более 5 раз.



## 5. Хранение

Если Вы длительное время не пользуетесь электрической простыней, мы рекомендуем хранить ее в оригинальной упаковке в сухом помещении; запрещается класть на нее другие предметы. Дайте прибору вначале охладиться.

## 6. Утилизация

Утилизация прибора должна осуществляться в соответствии с требованиями директивы 2002/96/EC «Старые электроприборы и электрооборудование» (WEEE, Waste Electrical and Elektronik Equipment). Для получения необходимых сведений обращайтесь в соответствующий орган местного самоуправления.



## 7. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть. Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: электропростыни, -грелки, -одеяла Ростест Москва №РОСС DE .АЯ46 .В08813 срок действия с 08.09.2006 по 16.08.2008 гг

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218  
89077-УЛМ, Германия для фирмы Ханс Динслаге ЛТД  
88524 Уттенвайлер, Германия

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2  
Тел(факс) 495—658 54 90



**АЯ46**

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_